

Resource: Perguntas de Tradução (unfoldingWord)

unfoldingWord® Translation Questions © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Questions has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عربي), French (Français), Hindi (हिंदी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Questions © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

Perguntas de Tradução (unfoldingWord)

1TH

1 Tessalonicenses 1.3, 1 Tessalonicenses 1.5, 1 Tessalonicenses 1.6, 1 Tessalonicenses 1.6 (#2), 1 Tessalonicenses 1.8, 1 Tessalonicenses 1.9, 1 Tessalonicenses 1.10, 1 Tessalonicenses 1.10 (#2), 1 Tessalonicenses 2.2, 1 Tessalonicenses 2.4, 1 Tessalonicenses 2.5–6, 1 Tessalonicenses 2.7–8, 1 Tessalonicenses 2.9, 1 Tessalonicenses 2.11, 1 Tessalonicenses 2.12, 1 Tessalonicenses 2.13, 1 Tessalonicenses 2.14–16, 1 Tessalonicenses 2.17–18, 1 Tessalonicenses 2.19–20, 1 Tessalonicenses 3.1–2, 1 Tessalonicenses 3.3, 1 Tessalonicenses 3.5, 1 Tessalonicenses 3.6–7, 1 Tessalonicenses 3.8, 1 Tessalonicenses 3.10, 1 Tessalonicenses 3.12, 1 Tessalonicenses 3.13, 1 Tessalonicenses 4.1–2, 1 Tessalonicenses 4.3, 1 Tessalonicenses 4.4, 1 Tessalonicenses 4.6, 1 Tessalonicenses 4.8, 1 Tessalonicenses 4.9–10, 1 Tessalonicenses 4.11–12, 1 Tessalonicenses 4.13, 1 Tessalonicenses 4.14, 1 Tessalonicenses 4.16, 1 Tessalonicenses 4.16–17, 1 Tessalonicenses 4.17, 1 Tessalonicenses 4.18, 1 Tessalonicenses 5.2, 1 Tessalonicenses 5.3, 1 Tessalonicenses 5.4–5, 1 Tessalonicenses 5.6, 1 Tessalonicenses 5.9, 1 Tessalonicenses 5.12–13, 1 Tessalonicenses 5.15, 1 Tessalonicenses 5.18, 1 Tessalonicenses 5.20–21, 1 Tessalonicenses 5.23, 1 Tessalonicenses 5.28

Os tessalonicenses receberam a palavra com alegria no Espírito Santo.

1 Tessalonicenses 1.3

O que Paulo sempre lembra diante de Deus sobre os tessalonicenses?

Paulo lembra-se do trabalho de fé deles, do labor de amor e da paciência de esperança.

1 Tessalonicenses 1.8

O que aconteceu com a palavra do Senhor depois que os Tessalonicenses a receberam?

A palavra do Senhor ressoou em todos os lugares onde sua fé se espalhou.

1 Tessalonicenses 1.5

De que quatro maneiras o evangelho chegou aos tessalonicenses?

O evangelho chegou aos tessalonicenses em palavra, em poder, no Espírito Santo e em muita certeza.

1 Tessalonicenses 1.9

O que os tessalonicenses adoravam antes de se tornarem crentes no verdadeiro Deus?

Os tessalonicenses adoravam ídolos antes de se tornarem crentes no verdadeiro Deus.

1 Tessalonicenses 1.6

O que estava acontecendo com os tessalonicenses enquanto recebiam a palavra do evangelho?

Os tessalonicenses receberam a palavra em muita dificuldade.

1 Tessalonicenses 1.10

Pelo que Paulo e os tessalonicenses estavam esperando?

Paulo e os tessalonicenses estavam esperando Jesus vir do céu.

1 Tessalonicenses 1.6 (#2)

Qual foi a atitude dos tessalonicenses ao receberem a palavra do evangelho?

1 Tessalonicenses 1.10 (#2)

De que Jesus nos liberta?

Jesus nos livra da ira vindoura.

1 Tessalonicenses 2.2

Como Paulo e seus companheiros foram tratados antes de chegar aos tessalonicenses?

Paulo e seus companheiros haviam sofrido e foram tratados verginhosamente.

1 Tessalonicenses 2.4

Quem Paulo deseja agradar com sua pregação do evangelho?

Paulo deseja agradar a Deus com sua pregação do evangelho.

1 Tessalonicenses 2.5-6

O que Paulo não fez em sua pregação do evangelho?

Paulo não usou palavras bonitas, nem buscou glória das pessoas.

1 Tessalonicenses 2.7-8

Como Paulo tratou os tessalonicenses quando estava entre eles?

Paulo foi gentil com os tessalonicenses, como uma mãe ou um pai com seus próprios filhos.

1 Tessalonicenses 2.9

O que Paulo e seus companheiros fizeram para não serem um fardo para os tessalonicenses?

Paulo e seus companheiros trabalharam dia e noite para não serem um fardo para os tessalonicenses.

1 Tessalonicenses 2.11

Como Paulo tratou os tessalonicenses quando estava entre eles?

Paulo foi gentil com os tessalonicenses como uma mãe ou pai com seus próprios filhos.

1 Tessalonicenses 2.12

Como Paulo disse aos tessalonicenses que eles deveriam andar?

Paulo disse aos tessalonicenses que eles deveriam andar de maneira digna de Deus, que os chama para o seu próprio reino e glória.

1 Tessalonicenses 2.13

Como que tipo de palavra os tessalonicenses receberam a mensagem que Paulo pregou para eles?

Os tessalonicenses receberam a mensagem como a palavra de Deus, não como a palavra de homem.

1 Tessalonicenses 2.14-16

O que os judeus incrédulos fizeram que não agradou a Deus?

Os judeus incrédulos perseguiram as igrejas na Judeia, mataram Jesus e os profetas, expulsaram Paulo e proibiram Paulo de falar aos gentios.

1 Tessalonicenses 2.17-18

Por que Paulo não conseguiu ir aos tessalonicenses, mesmo sendo esse o seu desejo?

Paulo não pôde vir porque Satanás o impediu.

1 Tessalonicenses 2.19-20

O que os tessalonicenses serão para Paulo na vinda do Senhor?

Os tessalonicenses serão a esperança, a alegria e a coroa de glória de Paulo na vinda do Senhor.

1 Tessalonicenses 3.1-2

O que Paulo fez, mesmo sabendo que ficaria para trás em Atenas?

Paulo enviou Timóteo para fortalecer e confortar os crentes em Tessalônica.

1 Tessalonicenses 3.3

Para o que Paulo disse que foi designado?

Paulo disse que foi designado para aflições.

1 Tessalonicenses 3.5

Sobre o que Paulo estava preocupado em relação aos tessalonicenses?

Paulo estava preocupado que, de alguma forma, o tentador os tivesse tentado e que seu trabalho tivesse sido em vão.

1 Tessalonicenses 3.6–7

O que confortou Paulo quando Timóteo voltou de Tessalônica?

Paulo ficou consolado ao ouvir as boas-novas da fé e amor dos tessalonicenses, e que eles ansiavam por vê-lo.

1 Tessalonicenses 3.8

Paulo diz que ele vive se os tessalonicenses fizerem o quê?

Paulo diz que ele vive se os tessalonicenses permanecem firmes no Senhor.

1 Tessalonicenses 3.10

Por que Paulo ora noite e dia?

Paulo ora noite e dia para que ele possa ver os tessalonicenses e suprir o que falta na fé deles.

1 Tessalonicenses 3.12

Paulo deseja que os tessalonicenses cresçam e abundem em que?

Paulo deseja que os tessalonicenses cresçam e abundem em amor uns para com os outros e para com todas as pessoas.

1 Tessalonicenses 3.13

Para qual evento Paulo quer que os tessalonicenses estejam preparados, tendo seus corações irrepreensíveis em santidade?

Paulo quer que os tessalonicenses estejam preparados para a vinda do Senhor Jesus com todos os seus santos.

1 Tessalonicenses 4.1–2

O que Paulo queria que os tessalonicenses fizessem com as instruções que ele lhes havia dado sobre como devem andar e agradar a Deus?

Paulo queria que os tessalonicenses continuassem a andar e agradar a Deus, e fizessem ainda mais.

1 Tessalonicenses 4.3

O que Paulo disse que era a vontade de Deus para os tessalonicenses?

Paulo disse que a vontade de Deus para os tessalonicenses era a sua santificação.

1 Tessalonicenses 4.4

O que as pessoas precisam aprender?

As pessoas devem aprender a controlar seus desejos por ter relações sexuais.

1 Tessalonicenses 4.6

O que aconteceria a um irmão que pecasse na questão da imoralidade sexual?

O Senhor seria um vingador em relação a um irmão que pecou na questão da imoralidade sexual.

1 Tessalonicenses 4.8

Uma pessoa que rejeita o chamado à santidade, está rejeitando quem?

Uma pessoa que rejeita o chamado à santidade rejeita Deus.

1 Tessalonicenses 4.9-10

O que os tessalonicenses estavam fazendo que Paulo queria que fizessem ainda mais?

Paulo queria que os tessalonicenses amassem uns aos outros ainda mais.

1 Tessalonicenses 4.11-12

O que os tessalonicenses deviam fazer para que andassem corretamente diante dos incrédulos e não tivessem necessidade de nada?

Os tessalonicenses deviam ser tranquilos, cuidar de seus próprios assuntos e trabalhar com as próprias mãos.

1 Tessalonicenses 4.13

Sobre qual assunto os tessalonicenses possivelmente tinham um mal-entendido?

Os tessalonicenses possivelmente tinham um mal-entendido sobre o que acontecia com aqueles que dormiam.

1 Tessalonicenses 4.14

O que Deus fará por aqueles que adormeceram em Jesus?

Deus trará com Jesus aqueles que adormeceram em Cristo.

1 Tessalonicenses 4.16

Como o Senhor descerá do céu?

O Senhor descerá do céu com um brado e com a trombeta de Deus.

1 Tessalonicenses 4.16-17

Quem se levantará primeiro, e depois quem se levantará junto com eles?

Os mortos em Cristo ressuscitarão primeiro, depois aqueles que ainda estão vivos serão arrebatados com eles.

1 Tessalonicenses 4.17

Quem os ressuscitados encontrarão, e por quanto tempo?

Os ressuscitados encontrarão o Senhor nas nuvens, e estarão sempre com o Senhor.

1 Tessalonicenses 4.18

O que Paulo disse aos tessalonicenses para fazerem com seu ensinamento sobre aqueles que tinham adormecido?

Paulo disse aos tessalonicenses para confortarem uns aos outros com suas palavras.

1 Tessalonicenses 5.2

Como Paulo diz que o dia do Senhor virá?

Paulo diz que o dia do Senhor virá como um ladrão à noite.

1 Tessalonicenses 5.3

O que algumas pessoas estarão dizendo quando a destruição repentina vier sobre elas?

Algumas pessoas estarão dizendo: "Tudo está calmo e seguro".

1 Tessalonicenses 5.4-5

Por que Paulo diz que o dia do Senhor não deve surpreender os crentes como um ladrão?

Porque os crentes não estão nas trevas, mas são filhos da luz, o dia do Senhor não deve surpreendê-los como um ladrão.

1 Tessalonicenses 5.6

O que Paulo diz aos crentes para fazerem em relação ao dia vindouro do Senhor?

Paulo diz aos crentes para vigiar e ser sóbrios.

1 Tessalonicenses 5.9

Para o que os crentes são destinados por Deus?

Os crentes são destinados por Deus para a salvação através do Senhor Jesus Cristo.

Paulo ora para que a graça do Senhor Jesus Cristo esteja com os crentes.

1 Tessalonicenses 5.12-13

Qual atitude Paulo diz que os crentes devem ter em relação àqueles que estão sobre eles no Senhor?

Paulo diz que eles devem reconhecer e considerá-los altamente com amor.

1 Tessalonicenses 5.15

O que Paulo diz que ninguém deve fazer quando o mal é feito a eles?

Paulo diz que ninguém deve retribuir o mal quando o mal é feito a eles.

1 Tessalonicenses 5.18

O que Paulo diz que os crentes devem fazer em tudo, e por quê?

Paulo diz que os crentes devem dar graças em tudo, porque esta é a vontade de Deus para eles.

1 Tessalonicenses 5.20-21

Quais instruções Paulo dá aos crentes sobre profecias?

Paulo instrui os crentes a não desprezarem as profecias e a examinarem todas as coisas, retendo o que é bom.

1 Tessalonicenses 5.23

O que Paulo ora para que Deus faça pelos crentes?

Paulo ora para que Deus santifique completamente os crentes em espírito, alma e corpo.

1 Tessalonicenses 5.28

O que Paulo ora para que esteja com os crentes?